

B.28.2. Solche Ziele sind legitim im Sinne von Artikel 11 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention. Sie können die bemängelte Einmischung in das Recht auf kollektive Verhandlungen rechtfertigen.

B.28.3. Wie in B.17.2 dargelegt wurde, entbehren die angenommenen Maßnahmen nicht offensichtlich einer vernünftigen Rechtfertigung hinsichtlich der Analyse der Wirtschaftslage durch den Gesetzgeber. Angesichts seiner breiten Ermessensbefugnis auf diesem Gebiet kann davon ausgegangen werden, dass diese Maßnahmen notwendig waren in einer demokratischen Gesellschaft, um die angestrebten rechtmäßigen Zielsetzungen zu erreichen.

B.28.4. Schließlich, da die angefochtenen Maßnahmen nur einen begrenzten Aspekt der Festlegung der Höhe der Löhne und Gehälter betreffen, beeinträchtigen sie nicht auf unverhältnismäßige Weise das Recht, kollektive Verhandlungen zu führen und Kollektivabkommen zu schließen, wobei die Tragweite dieses Rechts im Übrigen unverändert bleibt.

B.29. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass das Recht auf kollektive Verhandlungen, so wie es durch Artikel 17 der Verfassung in Verbindung mit unter anderem Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet wird, nicht verletzt wird. Die Berücksichtigung der anderen im Klagegrund zitierten Vertragsbestimmungen führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung.

B.30. Da der Gerichtshof schlussfolgert, dass die angefochtene Maßnahmen nicht gegen das Recht auf kollektive Verhandlungen verstößt, das durch Artikel 27 der Verfassung in Verbindung mit unter anderem Artikel 11 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet wird, könnte die Prüfung anhand der in Artikel 23 Absatz 3 Nr. 1 der Verfassung enthaltenen Stillhalteverpflichtung nicht zu einer anderen Schlussfolgerung führen.

B.31. Der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6249, insofern darin ein Verstoß gegen das Recht auf kollektive Verhandlungen angeführt wird, und der erste Klagegrund, insofern er aus einem Verstoß gegen die Stillhaltewirkung abgeleitet ist, so wie sie auf das Recht auf kollektive Verhandlungen angewandt wird, sowie der vierte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6274 sind unbegründet.

In Bezug auf das Eigentumsrecht

B.32.1. Die zwei Klagegründe in der Rechtssache Nr. 6298 sind abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 16, 17 und 172 der Verfassung. Der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6249 ist unter anderem abgeleitet aus einem Verstoß gegen Artikel 17 der Verfassung. Die klagenden Parteien bemängeln, dass die angefochtene Bestimmung einen ungerechtfertigten Eigentumsentzug, eine Vermögenskonfiskation und eine verkappte Steuer darstelle.

B.32.2. In Artikel 16 der Verfassung sind die Fälle vorgesehen, in denen einer Person ihr Eigentum entzogen werden kann. Durch Artikel 17 der Verfassung wird die Strafe der Vermögenskonfiskation verboten. In Artikel 172 der Verfassung ist der Grundsatz der Gleichheit in Steuersachen festgelegt.

B.33.1. Die angefochtenen Maßnahmen führen nicht zu einer Verringerung des Nominalwertes der Löhne, Gehälter und Sozialleistungen. Sie haben jedoch zur Folge, in einem begrenzten Maße die Kaufkraft der Empfänger von Löhnen, Gehältern oder Zulagen zu beeinträchtigen.

B.33.2. Ohne dass geprüft werden muss, ob eine solche Beeinträchtigung der Kaufkraft einen Eigentumsentzug darstellen könnte, genügt die Feststellung, dass sie in jedem Fall, aus den gleichen Gründen wie diejenigen, die in B.17 dargelegt wurden, durch die mit der angefochtenen Bestimmung angestrebten Ziele des Allgemeininteresses gerechtfertigt wäre.

Im Übrigen ist nicht ersichtlich, inwiefern die angefochtenen Bestimmungen nicht mit den Artikeln 17 und 172 der Verfassung vereinbar wären.

B.33.3. Der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6298 schließlich beruht auf einer falschen Prämisse, da die Mietpreise nicht von der angefochtenen Bestimmung betroffen sind.

B.34. Die Klagegründe in der Rechtssache Nr. 6298 und der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 6249 sind unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klagen zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 13. Oktober 2016.

Der Kanzler,

F. Meersschant

Der Präsident,

J. Spreutels

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2016/11497]

1 DECEMBER 2016. — Wet houdende uitvoeringsmaatregelen van Verordening (EU) nr 2015/751 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2015 betreffende afwikkelingsvergoedingen voor op kaarten gebaseerde betalingstransacties (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — Wijziging van boek I van het Wetboek van economisch recht

Art. 2. In boek I, titel 2, hoofdstuk 12, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 17 juli 2013 dat de definities eigen aan boek XV bevat, wordt artikel I.20 van hetzelfde Wetboek aangevuld met een bepaling onder 6°, luidende :

“6° Bank : de Nationale Bank van België”.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2016/11497]

1^{er} DECEMBRE 2016. — Loi portant des mesures d'exécution du Règlement (UE) n° 2015/751 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2015 relatif aux commissions d'interchange pour les opérations de paiement liées à une carte (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — Modification du livre I^{er} du Code de droit économique

Art. 2. Dans le livre I^{er}, titre 2, chapitre 12, du Code de droit économique, inséré par la loi du 17 juillet 2013, qui contient les définitions particulières au livre XV, l'article I.20. du même code est complété par un 6° rédigé comme suit :

« 6° Banque : la Banque nationale de Belgique ».

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van boek VII van het Wetboek van economisch recht*

Art. 3. In boek VII, titel 3, hoofdstuk 11, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 29 juni 2016, wordt een artikel VII.63/3 ingevoegd, luidende :

“Art. VII. 63/3. § 1. Er wordt een buitengerechtelijke klachtenregeling ingesteld met als doel adequate en doeltreffende buitengerechtelijke klachten- en verhaalprocedures te waarborgen en te bevorderen voor de beslechting van de geschillen die tussen begunstigden en hun betalingsdienstaanbieders ontstaan en die voortvloeien uit de bepalingen van Verordening (EU) nr. 2015/751 en de bepalingen van het koninklijk besluit genomen in uitvoering van artikel VII.63/1 en van artikel VII.63/2.

De begunstigden en de betalingsdienstaanbieders moeten respectievelijk worden begrepen in de zin van artikel 2, 13), en artikel 2, 24), van Verordening (EU) nr. 2015/751.

§ 2. De ombudsdienst aangeduid om de taak omschreven in paragraaf 1 uit te voeren, is de ombudsdienst voor financiële diensten ingesteld krachtens artikel VII.216.

§ 3. De buitengerechtelijke regeling van geschillen tussen consumenten en betalingsdienstaanbieders in het raam van de Verordening (EU) nr. 2015/751 wordt geregeld in de statuten en reglementen van de ombudsdienst voor financiële diensten ingesteld krachtens artikel VII.216.

§ 4. De betalingsdienstaanbieders treden toe tot een buitengerechtelijke regeling van geschillen die in de lijn ligt van de Verordening (EU) nr. 2015/751, zoals bedoeld in dit artikel, dragen bij tot de financiering ervan en gaan in op elk verzoek om informatie dat zij in het raam van deze geschillenregeling ontvangen.”

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen van boek XV van het Wetboek van economisch recht*

Art. 4. In artikel XV.17, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het volgende lid ingevoegd tussen het tweede en het derde lid :

“Meer in het bijzonder, met het oog op het opsporen en vaststellen van inbreuken op de bepalingen van de Verordening (EU) nr. 2015/751, met uitzondering van zijn artikel 7, evenals inbreuken op de bepalingen van het koninklijk besluit genomen in uitvoering van artikel VII.63/1 en van artikel VII.63/2 van het Wetboek van economisch recht, kunnen zij de Bank raadplegen die hen, in voorkomend geval, bijstand verleent en hen de vertrouwelijke informatie meedeelt overeenkomstig het artikel 36/14, 17°, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België.”

Art. 5. Artikel XV.18 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd door de wet van 26 oktober 2015, wordt aangevuld met een paragraaf luidende :

“§ 3. Wanneer de bevoegde ambtenaren bedoeld in artikel XV.2, vaststellen dat een begunstigde, een betalingsdienstaanbieder, een accepteerder, een uitgever, een betaalkaartschema of een verwerkingsentiteit een inbreuk begaat zoals bestraft door artikel XV.89, 22°, of door artikel XV.89, 23°, delen zij deze vaststellingen ter informatie mee aan de Bank.

De begunstigden, de betalingsdienstaanbieders, de accepteerders, de uitgevers, de betaalkaartschema's en de verwerkingsentiteiten moeten respectievelijk worden begrepen in de zin van artikel 2, 13), van artikel 2, 24), van artikel 2, 1), van artikel 2, 2), van artikel 2, 16), en van artikel 2, 28), van Verordening (EU) nr. 2015/751.”

Art. 6. In boek XV, titel 1, hoofdstuk 2, afdeling 2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een onderafdeling 3 ingevoegd, luidende :

“Onderafdeling 3. De bevoegdheden van de Bank”.

Art. 7. In onderafdeling 3 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 6, wordt een artikel XV.18/4 ingevoegd, luidende :

“Art. XV.18/4. § 1. De Bank is bevoegd om erop toe te zien dat de betaalkaartschema's en de verwerkingsentiteiten overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EU) nr. 2015/751 werken.

De betaalkaartschema's en de verwerkingsentiteiten moeten respectievelijk worden opgevat in de zin van artikel 2, 16), en van artikel 2, 28), van de Verordening (EU) nr. 2015/751.

§ 2. Hiertoe kan de Bank verlangen dat haar, op schriftelijk verzoek en binnen de termijn die zij vaststelt, alle informatie en alle documenten wordt bezorgd die zij nodig heeft om te verifiëren of artikel 7 van de Verordening (EU) nr. 2015/751 wordt nageleefd.

CHAPITRE 3. — *Modification du livre VII du Code de droit économique*

Art. 3. Dans le livre VII, titre 3, chapitre 11, du Code de droit économique, inséré par la loi du 29 juin 2016, il est inséré un article VII.63/3, rédigé comme suit :

« Art. VII. 63/3. § 1^{er}. Un règlement extrajudiciaire des plaintes est institué afin de garantir et favoriser des procédures adéquates et efficaces de réclamation et de recours extrajudiciaires en vue du règlement des litiges qui opposent les bénéficiaires et leurs prestataires de services de paiement et qui découlent des dispositions du Règlement (UE) n° 2015/751 et des dispositions de l'arrêté royal pris en exécution de l'article VII.63/1 et de l'article VII.63/2.

Les bénéficiaires et les prestataires de services de paiement s'entendent respectivement au sens de l'article 2, 13), et de l'article 2, 24), du Règlement (UE) n° 2015/751.

§ 2. Le service de médiation désigné pour remplir la mission décrite au paragraphe 1^{er} est le service de médiation des services financiers institué en application de l'article VII.216.

§ 3. Le règlement extrajudiciaire des litiges qui opposent les consommateurs et leurs prestataires de services de paiement dans le cadre du Règlement (UE) n° 2015/751 est réglé par les statuts et règlements du service de médiation des services financiers institué en application de l'article VII.216.

§ 4. Les prestataires de services de paiement adhèrent au règlement extrajudiciaire des litiges s'inscrivant dans le cadre du Règlement (UE) n° 2015/751, tel que visé au présent article, contribuent au financement de ce règlement et donnent suite à toute demande d'information qui leur serait adressée dans le cadre du traitement des litiges via ce règlement. »

CHAPITRE 4. — *Modifications du livre XV du Code de droit économique*

Art. 4. A l'article XV.17, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Plus particulièrement, en vue de la recherche et de la constatation des infractions aux dispositions du Règlement (UE) n° 2015/751, à l'exception de son article 7, ainsi que des infractions aux dispositions de l'arrêté royal pris en exécution de l'article VII.63/1 et de l'article VII.63/2 du Code de droit économique, ils peuvent consulter la Banque qui, le cas échéant, leur prête assistance et leur communique les informations confidentielles conformément à l'article 36/14, 17°, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique. »

Art. 5. L'article XV.18 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié la loi du 26 octobre 2015, est complété d'un paragraphe rédigé comme suit :

« § 3. Lorsque les fonctionnaires compétents visés à l'article XV.2, constatent qu'un bénéficiaire, un prestataire de service de paiement, un acquéreur, un émetteur, un schéma de cartes de paiement ou une entité de paiement commet une infraction sanctionnée par l'article XV.89, 22°, ou par l'article XV.89, 23°, ils communiquent cette constatation à la Banque pour information.

Les bénéficiaires, les prestataires de service de paiement, les acquéreurs, les émetteurs, les schémas de cartes de paiement et les entités de paiement s'entendent respectivement au sens de l'article 2, 13), de l'article 2, 24), de l'article 2, 1), de l'article 2, 2), de l'article 2, 16), et de l'article 2, 28), du Règlement (UE) n° 2015/751. »

Art. 6. Dans le livre XV, titre 1^{er}, chapitre 2, section 2 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré une sous-section 3, intitulée comme suit :

« Sous-section 3. Les compétences de la Banque ».

Art. 7. Dans la sous-section 3 du même Code, insérée par l'article 6, il est inséré un article XV.18/4, rédigé comme suit :

« Art. XV.18/4. § 1^{er}. La Banque est compétente pour veiller à ce que les schémas de cartes de paiement et les entités de traitement opèrent conformément à l'article 7 du Règlement (UE) n° 2015/751.

Les schémas de cartes de paiement et les entités de paiement s'entendent respectivement au sens de l'article 2, 16), et de l'article 2, 28), du Règlement (UE) n° 2015/751.

§ 2. A cette fin, la Banque peut se faire communiquer, sur demande écrite et dans les délais qu'elle a fixés, toutes les informations et documents nécessaires pour vérifier le respect de l'article 7 du Règlement (UE) n° 2015/751.

Zij kan bovendien eisen dat een betaalkaartschema ook een onafhankelijk verslag levert waarin wordt bevestigd dat het artikel 7, lid 1, van de Verordening (EU) nr. 2015/751 naleeft.”.

Art. 8. Artikel XV.89, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt aangevuld met een 22° en een 23°, luidende :

“22° van de Verordening (EU) nr. 2015/751 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2015 betreffende afwikkelingsvergoedingen voor op kaarten gebaseerde betalingstransacties, met uitzondering van haar artikel 7;

23° van het koninklijk besluit genomen in uitvoering van artikel VII.63/1 en van artikel VII.63/2 van dit Wetboek.”.

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België*

Art. 9. In artikel 36/14, § 1, 17°, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, vervangen bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “en 21°” vervangen door de woorden “, 21°, 22° en 23°,”.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 1 december 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten

K. PEETERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

(1) Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers

(www.dekamer.be)

Stukken : 54 2084

Integraal Verslag : 24 november 2016.

Elle peut, en outre, exiger qu'un schéma de cartes de paiement fournisse un rapport indépendant confirmant qu'il respecte l'article 7, alinéa 1^{er}, du Règlement (UE) n° 2015/751. ».

Art. 8. L'article XV.89, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est complété par un 22° et un 23°, rédigés comme suit :

« 22° du Règlement (UE) n° 2015/751 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2015 relatif aux commissions d'interchange pour les opérations de paiement liées à une carte, à l'exception de son article 7;

23° de l'arrêté royal pris en exécution de l'article VII.63/1 et de l'article VII.63/2 de ce Code. ».

CHAPITRE 5. — *Modification de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique*

Art. 9. Dans l'article 36/14, § 1^{er}, 17°, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, remplacé par la loi du 19 avril 2014, les mots « et 21°, » sont remplacés par les mots « , 21°, 22° et 23°, ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} décembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

K. PEETERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

(1) Note

Chambre des représentants

(www.lachambre.be)

Documents : 54 2084

Compte rendu intégral : 24 novembre 2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00728]

10 OKTOBER 1967. — *Gerechtelijk Wetboek, Deel IV, Boek II, Titels 1 en 2.* — *Officieuze coördinatie in het Duits van de federale versie*

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de federale versie van het Gerechtelijk Wetboek, Deel IV, Boek II, titels 1 en 2 (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967), zoals ze achtereenvolgens werden gewijzigd bij :

- de wet van 24 juni 1970 tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek en van sommige bepalingen betreffende de bevoegdheid van de hoven en rechtbanken en de burgerlijke rechtspleging (*Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 1970);

- de wet van 12 mei 1971 tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 26 mei 1971);

- de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten (*Belgisch Staatsblad* van 13 juli 1971, *err.* van 18 november 1971);

- de wet van 24 december 1980 tot wijziging van artikel 728 van het Gerechtelijk Wetboek, inzake de vertegenwoordiging van de zelfstandigen bij de arbeidsrechtbanken (*Belgisch Staatsblad* van 23 januari 1981);

- de wet van 26 november 1986 tot wijziging van artikel 764, 12° van het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 19 december 1986);

- de wet van 3 mei 1990 tot wijziging van de artikelen 723 en 1266 van het Gerechtelijk Wetboek en tot opheffing van artikel 1273 van het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 23 juni 1990);

- de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke (*Belgisch Staatsblad* van 27 juli 1990);

- de wet van 18 juli 1991 betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren (*Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1991);

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00728]

10 OCTOBRE 1967. — *Code judiciaire, Partie IV, Livre II, Titres 1 et 2.* — *Coordination officieuse en langue allemande de la version fédérale*

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la version fédérale du Code judiciaire, Partie IV, Livre II, titres 1 et 2 (*Moniteur belge* du 31 octobre 1967), tels qu'ils ont été modifiés successivement par :

- la loi du 24 juin 1970 modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire et certaines dispositions relatives à la compétence des cours et tribunaux et à la procédure civile (*Moniteur belge* du 21 août 1970);

- la loi du 12 mai 1971 modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire (*Moniteur belge* du 26 mai 1971);

- la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales (*Moniteur belge* du 13 juillet 1971, *err.* du 18 novembre 1971);

- la loi du 24 décembre 1980 modifiant l'article 728 du Code judiciaire en ce qui concerne la représentation des travailleurs indépendants auprès des tribunaux du travail (*Moniteur belge* du 23 janvier 1981);

- la loi du 26 novembre 1986 modifiant l'article 764, 12° du Code judiciaire (*Moniteur belge* du 19 décembre 1986);

- la loi du 3 mai 1990 modifiant les articles 723 et 1266 du Code judiciaire et abrogeant l'article 1273 du Code judiciaire (*Moniteur belge* du 23 juin 1990);

- la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux (*Moniteur belge* du 27 juillet 1990);

- la loi du 18 juillet 1991 relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental (*Moniteur belge* du 26 juillet 1991);